



## TEMPEL DER TRÄUME

TUNTEIDEN TEMPELIT / TEMPLES OF DREAMS



**Jouko Aaltonen**, geboren 1956, hat seit den 80er-Jahren viele Dokumentarfilme gedreht, zu so unterschiedlichen Themen wie der sibirischen Taiga oder dem finnischen Botschafter in Indien („Botschafter“, s. S. 130). In „Life-Saver“ (NFL 2005) porträtierte er finnische Jazzmusiker, „Revolution“ (NFL 2006) brach Besucherrekorde in Finnland und gewann den Jussi-Award. Aaltonen betätigt sich auch in der Lehre und als Fachbuchautor.

*Jouko Aaltonen, born in 1956, has been making documentaries since the 1980s. His subjects have included things as diverse as the Siberian taiga or the Finnish ambassador in India (“Ambassadors”, see p. 130). In “Life Saver” (NFL 2005), he looked at Finnish jazz musicians; “Revolution” (NFL 2006) broke box office records in Finland and won the Jussi Award. Aaltonen also teaches and writes.*

*A cultural history of the Finnish cinema landscape. With humour and great passion, Finland’s movie enthusiasts talk about their great love. The lights dim, the theatre goes silent. Then the big screen lights up and transports the audience to another world. Seeing a film in a cinema is a very special experience. In his film, Jouko Aaltonen follows the tracks of that movie magic. He and his crew spent more than three years on a pilgrimage to big screen temples all across the country, from old ones – some of which are bowling alleys or restaurants today – to new ones. Everywhere they went they met film fans and filmmakers who spoke passionately and with humour about their love of cinema. Aaltonen weaves a panorama of Finland’s cinema culture from the 1920s through the 1950s’ heyday of movies to the digital age, which has been a particular blessing for small movie theatres far from the big city.*

Eine Kulturgeschichte der finnischen Kinolandschaft. Humorvoll und mit großer Begeisterung erzählen Finnlands Lichtspielenthusiasten von ihrer großen Liebe. Das Licht geht aus, es wird still im Saal. Dann erstrahlt die Leinwand und entführt das Publikum in eine andere Welt. Einen Film im Kino zu sehen, ist ein ganz besonderes Erlebnis. Dieser Magie des Kinosaals spürt Jouko Aaltonen in seinem Film nach. Mehr als drei Jahre waren er und sein Team unterwegs und haben die Wallfahrtsorte der Leinwandfreunde im ganzen Land besucht, alte – von denen manche heute als Bowlingbahn oder Restaurant dienen – ebenso wie neue. Überall sind sie auf Kinoenthusiasten und Kinomacher getroffen, die leidenschaftlich und mit viel Humor über ihre große Passion Kino sprechen. Aaltonen skizziert daraus ein Panorama der finnischen Kinokultur von den 20er-Jahren über die große Glanzzeit des Kinos in den 50ern bis zum digitalen Zeitalter, das gerade vielen kleinen Kinos abseits der Metropolen eine Zukunft beschert.

### Deutsche Premiere

Mi 2.11.  
19:45h  
CS6

Sa 5.11.  
15:00h  
Koki

Finnland 2015, 82 Min., finn. OF, engl. UT

R: Jouko Aaltonen B: Toni Puurtinen, Henri Waltter Rehnström, Jouko Aaltonen K: Timo Peltonen P: Pertti Veijalainen, Illume F: Finnish Film Foundation